

225

Epic

Rāmacaritamānasa (RamCarMa) II.391 (cau)

vyala-ihamrga
व्याल-ईहामृग

सुनि सुमंत्रु सिय सीतलि बानी । भयेउ बिकल जनु फनि मनहानी ॥
नयन सूझ नहिं सुनई न काना । कहि न सकइ कछु अति अकुलाना ॥

On hearing Sita's refusal, though couched in soothing tones, Sumantra was distressed, as a serpent that has lost its crest-jewel. He could neither see with his eyes nor hear with his ears nor utter any word in his extreme agitation.

- tr. based on R.C. Prasad